

Fußheberorthese

KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARNEINHÄLTEN DER MATERIALEN
Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN
Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine Übermängeln, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darüberliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszuüben. Es ist ratsam, eine Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Lesen Sie bitte das innenliegende Etikett mit der Zusammensetzung des Produkts sorgfältig durch. Im Fall von Unverträglichkeiten oder Allergien gegen einen oder mehrere der enthaltenen Bestandteile verwerfen Sie das Produkt bitte NICHT. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden aufräumen.

HINWEISE
Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend der Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität geprüft werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erhält die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumeszenzen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwierigen Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirkksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF.20050	REF.20050		
Größen	XS	S	M	L
Knochen-Umfang cm	13/17	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - beidseitig anwendbar

AUSWAHL/GRÖSSEN ZUBEHÖR

Art.-Nummer	REF.20051	REF.20051	
Größen	S	M	L
Umfang Mittelfuß cm	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - rechts oder links

ENTRÉEN

- Nicht bleichen
- Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocken
- Waschanweisung: Handwasch mit 30 °C mit neutraler Seife.
- Nicht direkt an Hitzequelle trocken lassen.

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

INDIKATIONEN

- Spastische Lähmung des Fußes
- Spastischer Spitzfuß leichter bis mittelstarker Ausprägung

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt.

EIGENSCHAFTEN

- NUR mit den Schnürschnüren verwenden
- Nicht aufragend
- Struktur aus atmungsaktivem Lochgewebe
- Weiches Schuh-Verbindungsband
- Elastischer Gurt zum Einstellen der Flexion
- Gel-Polster an der Achilles-Sehne
- Riemen mit Klettverschluss
- Barfuß-Mittelfuß-Bandage (Optional)

ANLEGEN

A Die drei Komponenten der Orthese auseinander nehmen (Schuh-Pad, Spanngurt und Schienbeinschale) und die Schienbeinschale komplett öffnen.
B Die offene Schienbeinschale von hinten über den Knöchel legen, wobei das Gel-Polster auf der Achilles-Sehne sitzen (Abb.1a) und die Kurve nach oben zeigen muss, dann mit den beiden Klebbändern (Abb.1b) um den Knöchelwickeln.
Den D-förmigen Ring frei lassen.

C Das Pad zwischen die Schnürsenkel und die Lasche in den Schuh setzen (Abb.2).
D Schuh anziehen und die Schnürsenkel zubinden (Abb.3).

E Den umgeklappten elastischen Gurt von oben nach unten in den D-Ring setzen (Abb.4).
F Den umgeklappten elastischen Gurt am Pad fixieren (Abb.5).
G Den Gurt wie gewünscht spannen an der Orthese befestigen, dabei die beiden Klettverschlüsse im Knöchelbereich fixieren (Abb.6).

AFFIX OPTION: MITTELFUSS-BANDAGE

EIGENSCHAFTEN

- Barfuß oder mit offenen Schuhen verwenden, zusammen mit Affix
- Nicht aufragend
- Struktur aus atmungsaktivem Lochgewebe
- Automatisches Design für rechten und linken Fuß
- Klettverschluss

ANLEGEN

A Die offene Schienbeinschale von hinten über den Knöchel legen, wobei das Gel-Polster auf der Achilles-Sehne sitzen (Abb.10a) und die Kurve nach oben zeigen muss, dann mit den beiden Klebbändern (Abb.10b) um den Knöchelwickeln. Den D-förmigen Ring frei lassen.

B Bandage mit dem Haken nach oben im Knöchelbereich anbringen (Abb.11).

C Den umgeklappten elastischen Gurt von oben nach unten in den D-Ring setzen (Abb.12).

D Den umgeklappten Ende des Gurts am Mittelfuß-Bandage fixieren (Abb.13).

E Den Gurt wie gewünscht spannen an der Orthese befestigen, dabei die beiden Klettverschlüsse im Knöchelbereich fixieren (Abb.14).

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAREN

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Brace for foot drop

DECLARATION OF CONFORMITY
Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

TRADEMARKS OF MATERIALS
Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS
Wir empfehlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine Übermängeln, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darüberliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszuüben. Es ist ratsam, eine Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Lesen Sie bitte das innenliegende Etikett mit der Zusammensetzung des Produkts sorgfältig durch. Im Fall von Unverträglichkeiten oder Allergien gegen einen oder mehrere der enthaltenen Bestandteile verwerfen Sie das Produkt bitte NICHT. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden aufräumen.

HINWEISE
Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend der Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität geprüft werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erhält die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumeszenzen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwierigen Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirkksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF.20050	REF.20050		
Größen	XS	S	M	L
Knochen-Umfang cm	13/17	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - beidseitig anwendbar

AUSWAHL/GRÖSSEN ZUBEHÖR

Art.-Nummer	REF.20051	REF.20051	
Größen	S	M	L
Umfang Mittelfuß cm	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - rechts oder links

ENTRÉEN

- Nicht bleichen
- Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocken
- Waschanweisung: Handwasch mit 30 °C mit neutraler Seife.
- Nicht direkt an Hitzequelle trocken lassen.

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

INDIKATIONEN

- Spastische Lähmung des Fußes
- Spastischer Spitzfuß leichter bis mittelstarker Ausprägung

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt.

EIGENSCHAFTEN

- NUR mit den Schnürschnüren verwenden
- Nicht aufragend
- Struktur aus atmungsaktivem Lochgewebe
- Weiches Schuh-Verbindungsband
- Elastischer Gurt zum Einstellen der Flexion
- Gel-Polster an der Achilles-Sehne
- Riemen mit Klettverschluss
- Barfuß-Mittelfuß-Bandage (Optional)

ANLEGEN

A Die drei Komponenten der Orthese auseinander nehmen (Schuh-Pad, Spanngurt und Schienbeinschale) und die Schienbeinschale komplett öffnen.

B Die offene Schienbeinschale von hinten über den Knöchel legen, wobei das Gel-Polster auf der Achilles-Sehne sitzen (Abb.10a) und die Kurve nach oben zeigen muss, dann mit den beiden Klebbändern (Abb.10b) um den Knöchelwickeln.

C Den D-förmigen Ring frei lassen.

D Das Pad zwischen die Schnürsenkel und die Lasche in den Schuh setzen (Abb.12).

E Den umgeklappten elastischen Gurt von oben nach unten in den D-Ring setzen (Abb.13).

F Den umgeklappten Ende des Gurts am Mittelfuß-Bandage fixieren (Abb.14).

AFFIX OPTION: MITTELFUSS-BANDAGE

EIGENSCHAFTEN

- Barfuß oder mit offenen Schuhen verwenden, zusammen mit Affix
- Nicht aufragend
- Struktur aus atmungsaktivem Lochgewebe
- Automatisches Design für rechten und linken Fuß
- Klettverschluss

ANLEGEN

A Die offene Schienbeinschale von hinten über den Knöchel legen, wobei das Gel-Polster auf der Achilles-Sehne sitzen (Abb.10a) und die Kurve nach oben zeigen muss, dann mit den beiden Klebbändern (Abb.10b) um den Knöchelwickeln. Den D-förmigen Ring frei lassen.

B Bandage mit dem Haken nach oben im Knöchelbereich anbringen (Abb.11).

C Den umgeklappten elastischen Gurt von oben nach unten in den D-Ring setzen (Abb.12).

D Den umgeklappten Ende des Gurts am Mittelfuß-Bandage fixieren (Abb.13).

E Den Gurt wie gewünscht spannen an der Orthese befestigen, dabei die beiden Klettverschlüsse im Knöchelbereich fixieren (Abb.14).

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAREN

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Brace for foot drop

DECLARATION OF CONFORMITY
Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

TRADEMARKS OF MATERIALS
Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS
Wir empfehlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine Übermängeln, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darüberliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszuüben. Es ist ratsam, eine Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Lesen Sie bitte das innenliegende Etikett mit der Zusammensetzung des Produkts sorgfältig durch. Im Fall von Unverträglichkeiten oder Allergien gegen einen oder mehrere der enthaltenen Bestandteile verwerfen Sie das Produkt bitte NICHT. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden aufräumen.

HINWEISE
Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend der Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität geprüft werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erhält die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumeszenzen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwierigen Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirkksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF.20050	REF.20050		
Größen	XS	S	M	L
Knochen-Umfang cm	13/17	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - beidseitig anwendbar

AUSWAHL/GRÖSSEN ZUBEHÖR

Art.-Nummer	REF.20051	REF.20051	
Größen	S	M	L
Umfang Mittelfuß cm	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - rechts oder links

ENTRÉEN

- Nicht bleichen
- Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocken
- Waschanweisung: Handwasch mit 30 °C mit neutraler Seife.
- Nicht direkt an Hitzequelle trocken lassen.

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

INDIKATIONEN

- Spastische Lähmung des Fußes
- Spastischer Spitzfuß leichter bis mittelstarker Ausprägung

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt.

EIGENSCHAFTEN

- NUR mit den Schnürschnüren verwenden
- Nicht aufragend
- Struktur aus atmungsaktivem Lochgewebe
- Weiches Schuh-Verbindungsband
- Elastischer Gurt zum Einstellen der Flexion
- Gel-Polster an der Achilles-Sehne
- Riemen mit Klettverschluss
- Barfuß-Mittelfuß-Bandage (Optional)

ANLEGEN

A Die drei Komponenten der Orthese auseinander nehmen (Schuh-Pad, Spanngurt und Schienbeinschale) und die Schienbeinschale komplett öffnen.

B Die offene Schienbeinschale von hinten über den Knöchel legen, wobei das Gel-Polster auf der Achilles-Sehne sitzen (Abb.10a) und die Kurve nach oben zeigen muss, dann mit den beiden Klebbändern (Abb.10b) um den Knöchelwickeln.

C Den D-förmigen Ring frei lassen.

D Das Pad zwischen die Schnürsenkel und die Lasche in den Schuh setzen (Abb.12).

E Den umgeklappten elastischen Gurt von oben nach unten in den D-Ring setzen (Abb.13).

F Den umgeklappten Ende des Gurts am Mittelfuß-Bandage fixieren (Abb.14).

AFFIX OPTION: MITTELFUSS-BANDAGE

EIGENSCHAFTEN

- Barfuß oder mit offenen Schuhen verwenden, zusammen mit Affix
- Nicht aufragend
- Struktur aus atmungsaktivem Lochgewebe
- Automatisches Design für rechten und linken Fuß
- Klettverschluss

ANLEGEN

A Die offene Schienbeinschale von hinten über den Knöchel legen, wobei das Gel-Polster auf der Achilles-Sehne sitzen (Abb.10a) und die Kurve nach oben zeigen muss, dann mit den beiden Klebbändern (Abb.10b) um den Knöchelwickeln. Den D-förmigen Ring frei lassen.

B Bandage mit dem Haken nach oben im Knöchelbereich anbringen (Abb.11).

C Den umgeklappten elastischen Gurt von oben nach unten in den D-Ring setzen (Abb.12).

D Den umgeklappten Ende des Gurts am Mittelfuß-Bandage fixieren (Abb.13).

E Den Gurt wie gewünscht spannen an der Orthese befestigen, dabei die beiden Klettverschlüsse im Knöchelbereich fixieren (Abb.14).

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAREN

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Brace for foot drop

DECLARATION OF CONFORMITY
Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

TRADEMARKS OF MATERIALS
Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS
Wir empfehlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine Übermängeln, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darüberliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszuüben. Es ist ratsam, eine Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Lesen Sie bitte das innenliegende Etikett mit der Zusammensetzung des Produkts sorgfältig durch. Im Fall von Unverträglichkeiten oder Allergien gegen einen oder mehrere der enthaltenen Bestandteile verwerfen Sie das Produkt bitte NICHT. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden aufräumen.

HINWEISE
Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend der Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität geprüft werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erhält die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumeszenzen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwierigen Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirkksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF.20050	REF.20050		
Größen	XS	S	M	L
Knochen-Umfang cm	13/17	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - beidseitig anwendbar

AUSWAHL/GRÖSSEN ZUBEHÖR

Art.-Nummer	REF.20051	REF.20051	
Größen	S	M	L
Umfang Mittelfuß cm	17/21	21/25	25/29

Farbe: schwarz - rechts oder links

ENTRÉEN

- Nicht bleichen
- <input type